

騒音 noise 噪音 소음

- 周辺には多くの住宅があります。周囲へのご配慮をお願いします。

There are many private residences in the vicinity. Please show full consideration for the people living in the surrounding area.

周边有不少住宅，请勿打扰到他人。

주변에는 많은 주택이 있습니다. 주위에 대한 배려를 부탁드립니다.

- 大声での会話を控えてください。特に夜間ご注意ください。

Please refrain from speaking loudly. Special care must be taken at night.

请勿大声交谈，尤其在夜间请特别注意。

큰 소리로 대화하는 것을 자제해 주십시오. 특히 야간에는 주의해 주십시오.

- 廊下での飲食、長時間の会話はご遠慮ください。

Please refrain from eating and drinking, and having long conversations in the corridor.

请勿在走廊饮食或长时间交谈。

복도에서 음식을 먹거나 장시간 대화하는 일은 자제해 주십시오.

- 施設内では大声で歌を歌うことのほか、大音量で音楽を流すことはご遠慮ください。

Please refrain from singing loudly and playing music at a high volume within the facility.

请勿在设施内大声唱歌或大音量播放音乐。

시설 내에서는 큰 소리로 노래를 부르거나 볼륨을 크게 하고 음악을 트는 일은 자제해 주십시오.

- 夜間は洗濯機のご使用はお控えください。

Please refrain from using the washing machine at night.

请勿在夜间使用洗衣机。

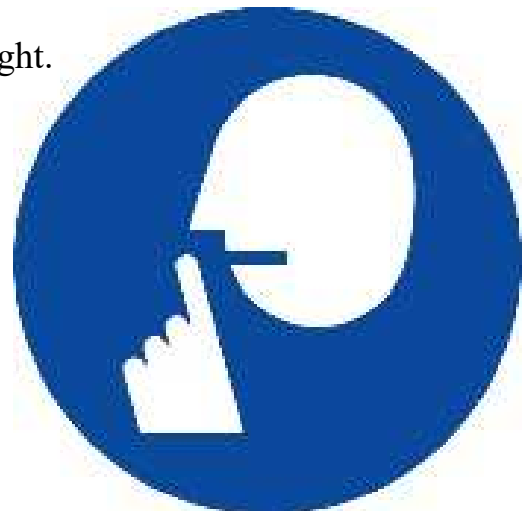
야간에는 세탁기 사용을 자제해 주십시오.

- キャリーバックは静かに引いてください。

Please carry your suitcase quietly.

请轻声拖拉行李箱。

캐리어는 조용히 끌어 주십시오.



引用元：東京都「住宅宿泊事業届出住宅のための外国人観光旅客向け多言語文例集」

このチラシは葛飾区が作成した、旅館・ホテル等の騒音に関する外国人向けの多言語案内例です。

ごみ trash 圾扔 쓰레기

- ごみは、施設内に備え付けてあるごみ箱に捨ててください。

Please put your trash in the trash cans available within the facility.

请将垃圾扔进设施内的垃圾桶。

쓰레기는 시설 내에 비치되어 있는 쓰레기통에 버려 주십시오.

- 施設外のごみ捨て場には捨てないでください。

Please do not dispose of trash at disposal areas outside of the facility.

请勿将垃圾扔在设施外的垃圾收集点或住宅周边。

시설 밖의 쓰레기 버리는 곳에는 버리지 마십시오.

- 施設の周辺にごみを捨てないでください。

Please do not dispose of trash in the surrounding area.

请勿将垃圾扔在设施周边。

시설 주변에 쓰레기를 버리지 마십시오.



緊急連絡先（旅館業の管理者）

mergency Contact Numbers (Hotel Business Administrator)

紧急联系方式（设施管理单位）

긴급 연락처(시설 숙박 사업 관리 업체)

担当者

Representative

联系人

담당자

() ☎ (-)

引用元：東京都「住宅宿泊事業届出住宅のための外国人観光旅客向け多言語文例集」

このチラシは葛飾区が作成した、旅館・ホテル等の騒音に関する外国人向けの多言語案内例です。